

**Conseil économique et social**

Distr. limitée  
23 avril 2012  
Français  
Original: anglais

---

**Commission pour la prévention  
du crime et la justice pénale****Vingt et unième session**

Vienne, 23-27 avril 2012

Point 8 de l'ordre du jour provisoire\*

**Utilisation et application des règles et normes  
des Nations Unies en matière de prévention  
du crime et de justice pénale****Argentine, Brésil, Italie et Thaïlande: projet de résolution révisé**

La Commission pour la prévention du crime et la justice pénale recommande au Conseil économique et social d'approuver le projet de résolution ci-après pour adoption par l'Assemblée générale:

**Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus**

*L'Assemblée générale,*

*Considérant* que les Nations Unies se préoccupent de longue date de l'humanisation de la justice pénale et de la protection des droits de l'homme,

*Réaffirmant* l'importance des règles et normes des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale,

*Soulignant* que, dans la Déclaration de Salvador sur des stratégies globales pour faire face aux défis mondiaux: les systèmes de prévention du crime et de justice pénale et leur évolution dans un monde en mutation<sup>1</sup>, les États Membres ont considéré qu'un système de justice pénale efficace, équitable et humain reposait sur la volonté résolue de faire prévaloir la protection des droits de l'homme dans l'administration de la justice et dans les activités préventives et la lutte contre la criminalité, et reconnu la valeur et l'influence des règles et normes des Nations Unies pour ce qui est de concevoir et appliquer des politiques, lois, procédures et programmes nationaux de prévention du crime et de justice pénale,

---

\* E/CN.15/2012/1.

<sup>1</sup> Résolution 65/230 de l'Assemblée générale, annexe.



*Rappelant* sa résolution 65/230 du 21 décembre 2010, intitulée “Douzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale” dans laquelle elle a prié la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale de créer un groupe intergouvernemental d’experts à composition non limitée en vue d’échanger des informations sur les meilleures pratiques, ainsi que sur les législations nationales et le droit international existants, et sur la révision des actuelles règles minima des Nations Unies pour le traitement des détenus, afin qu’elles tiennent compte des progrès récents de la science pénitentiaire et des meilleures pratiques en la matière, en vue de faire des recommandations à la Commission sur les mesures qui pourraient être prises ensuite, et prié le groupe d’experts de faire rapport à la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur l’avancement de ses travaux,

*Consciente* que le système pénitentiaire est l’un des principaux éléments du système de justice pénale et que l’Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus<sup>2</sup> ont eu de la valeur et une influence pour ce qui est du développement des lois, politiques et pratiques pénitentiaires,

*Convaincue* que la peine d’emprisonnement devrait être réservée aux auteurs d’actes les plus graves et n’être infligée que quand la protection du public l’exige,

*Convaincue également* qu’il convient de s’efforcer spécifiquement d’utiliser d’autres mesures, conformément aux Règles minima des Nations Unies pour l’élaboration de mesures non privatives de liberté (Règles de Tokyo)<sup>3</sup>,

*Tenant compte* de l’élaboration progressive d’instruments internationaux dans le domaine du traitement des détenus depuis 1955, notamment la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants<sup>4</sup>, le Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants<sup>5</sup>, l’Ensemble de principes pour la protection de toutes les personnes soumises à une forme quelconque de détention ou d’emprisonnement<sup>6</sup>, les Principes fondamentaux relatifs au traitement des détenus<sup>7</sup>, les Règles des Nations Unies pour la protection des mineurs privés de liberté<sup>8</sup>, et les Règles des Nations Unies concernant le traitement des détenues et l’imposition de mesures non privatives de liberté aux délinquantes (les Règles de Bangkok)<sup>9</sup>,

*Tenant compte également* de la pertinence des dispositions visant à assurer l’application effective de l’Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus<sup>10</sup>, approuvées par le Conseil économique et social dans sa résolution 1984/47, du 25 mai 1984,

---

<sup>2</sup> *Droits de l’homme, Recueil d’instruments internationaux*, volume I (première partie); *Instruments universels* (publication des Nations Unies, numéro de vente: F.02.XIV.4 (vol. I, première partie)), section J, n° 34.

<sup>3</sup> Résolution 45/110 de l’Assemblée générale, annexe.

<sup>4</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1465, n° 24841.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2375, n° 24841.

<sup>6</sup> Résolution 43/173 de l’Assemblée générale, annexe.

<sup>7</sup> Résolution 45/111 de l’Assemblée générale, annexe.

<sup>8</sup> Résolution 45/113 de l’Assemblée générale, annexe.

<sup>9</sup> Résolution 65/229 de l’Assemblée générale, annexe.

<sup>10</sup> Résolution 1984/47 du Conseil économique et social, annexe.

*Tenant compte en outre* des travaux du Comité permanent d'Amérique latine pour la révision et l'actualisation de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus, qui ont été présentés au douzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, à Salvador (Brésil), et du rapport de 2011 sur l'application de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus en Afrique, qui a été présenté au Groupe d'experts à la réunion qu'il a tenue à Vienne du 31 janvier au 2 février 2012 par l'Institut africain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants,

*Se félicitant* de l'élaboration par l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime du *Manuel à l'intention des directeurs de prison*<sup>11</sup>, du guide sur le transfèrement international des personnes condamnées, du guide sur les stratégies visant à réduire la surpopulation carcérale (en coopération avec le Comité international de la Croix-Rouge) et du manuel sur la réinsertion sociale des délinquants et la prévention de la récidive,

1. *Remercie* les États Membres de leurs réponses à la demande d'échange d'informations sur les meilleures pratiques et sur la révision de l'Ensemble existant de règles minima des Nations Unies pour le traitement des détenus;

2. *Prend note* du travail accompli à la réunion du groupe d'experts de haut niveau tenue à Saint-Domingue du 3 au 5 août 2011 et à celle tenue à Vienne les 6 et 7 octobre 2011;

3. *Prend note également* du travail accompli par le Groupe d'experts sur l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus, qui s'est inspiré du résultat des deux réunions de groupe d'experts susmentionnées;

4. *Considère* que l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus<sup>12</sup>, adopté par le premier Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, tenu en 1955, approuvé par le Conseil économique et social dans sa résolution 663 C (XXIV) du 31 juillet 1957 et complété par le Conseil dans sa résolution 2076 (LXII) du 13 mai 1977, a résisté à l'épreuve du temps et demeure l'ensemble de normes minima universellement reconnu en matière de détention des prisonniers;

5. *Considère aussi* que certaines dispositions de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus doivent être revues, afin que les règles tiennent compte des derniers progrès de la science pénitentiaire et des bonnes pratiques en la matière;

6. *Souscrit* aux recommandations du Groupe d'experts sur l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus et note que le Groupe d'experts a recensé les thèmes suivants qui pourraient faire l'objet d'un examen:

a) Le respect dû à la dignité et à la valeur inhérentes aux détenus en tant qu'êtres humains; les services médicaux et les soins de santé, les mesures et

<sup>11</sup> *Manuel à l'intention des directeurs de prison: Outil de formation de base et programme d'étude à l'intention des directeurs de prison, fondés sur les normes et règles internationales*, Série de manuels sur la justice pénale (publication des Nations Unies, numéro de vente: F.10.IV.4).

<sup>12</sup> *Droits de l'homme: Recueil d'instruments internationaux*, volume I (première partie); *Instruments universels* (publication des Nations Unies, numéro de vente: F.02.XIV.4 (vol. I, première partie)), sect. J, n° 34.

sanctions disciplinaires, notamment en ce qui concerne le rôle du personnel médical, l'isolement et la réduction de nourriture;

b) La nécessité d'enquêter sur tout cas de décès survenu en détention et sur tout signe ou allégation de torture ou de peine ou traitement inhumains ou dégradants infligés à des détenus;

c) La protection et les besoins spécifiques des groupes vulnérables privés de liberté, notamment dans le contexte des pays en situation difficile;

d) Le droit à la représentation judiciaire;

e) Les plaintes et l'inspection indépendante;

f) Le remplacement des termes surannés;

g) La formation du personnel concerné à l'application de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus;

7. *Souligne* que les besoins et nécessités des détenus handicapés doivent être dûment pris en considération, conformément à la Convention relative aux droits des personnes handicapées<sup>13</sup>;

8. *Autorise* le Groupe d'experts sur l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus à poursuivre ses travaux sur l'examen de la révision de l'Ensemble de règles minima en vue de présenter à la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale, à sa vingt-deuxième session, un rapport sur l'état d'avancement de ces travaux, demande au Secrétaire général de veiller à ce que les services et l'appui nécessaires soient fournis et invite les États Membres à prendre une part active à la réunion du Groupe d'experts;

9. *Remercie* le Gouvernement argentin d'être prêt à accueillir la prochaine réunion du Groupe d'experts sur l'Ensemble de règles minima pour le règlement des détenus;

10. *Prend note* des travaux accomplis dans l'élaboration du document de séance comprenant des notes et observations sur l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus et recommande que celui-ci soit traduit dans les meilleurs délais dans toutes les autres langues officielles de l'Organisation des Nations Unies et qu'il soit largement diffusé;

11. *Encourage* les États Membres à promouvoir l'application des Règles des Nations Unies concernant le traitement des détenues et l'imposition de mesures non privatives de liberté aux délinquantes (Règles de Bangkok)<sup>14</sup>;

12. *Recommande* que les États Membres s'efforcent de réduire la surpopulation et le recours à la détention avant jugement, lorsque cela est approprié, et encouragent un accès accru aux mécanismes de justice et de défense, en renforçant les mesures de substitution à l'emprisonnement, qui peuvent comprendre les amendes, le travail d'intérêt général, la justice réparatrice et la surveillance électronique, ainsi que les programmes de réhabilitation et de réinsertion;

---

<sup>13</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2515, n° 44910.

<sup>14</sup> Résolution 65/229 de l'Assemblée générale, annexe.

13. *Encourage* les États Membres à continuer d'échanger les bonnes pratiques, notamment dans le domaine de l'assistance technique, de relever les difficultés rencontrées dans l'application de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus et de partager leurs expériences du règlement de ces difficultés;

14. *Prie à nouveau* le Secrétariat général de continuer à promouvoir l'utilisation et l'application des règles et normes des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale, notamment en fournissant aux États Membres qui en font la demande des services consultatifs et une assistance technique, y compris une assistance aux fins de la réforme de la justice pénale et du droit pénal et de l'organisation de la formation des agents des services de détection et de répression et de justice pénale, et un appui à l'administration et à la gestion de leur système pénal et pénitentiaire, ce qui contribuera à renforcer leur efficacité et leurs capacités, et invite les États Membres et les autres donateurs à verser des ressources extrabudgétaires à ces fins, conformément aux règles et procédures de l'Organisation des Nations Unies;

15. *Réaffirme* le rôle important que jouent le réseau du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, les organisations intergouvernementales et les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social en contribuant à la diffusion, à la promotion et à l'application pratique de l'Ensemble de règles minima pour le traitement des détenus, conformément aux dispositions visant à assurer l'application effective de l'Ensemble des règles minima pour le traitement des détenus<sup>15</sup>.

---

<sup>15</sup> Résolution 1984/47 du Conseil économique et social, annexe.